

# La gestion du matériel au premier plan :

Réduire les coûts et  
maximiser les efficiences



De nombreux changements et améliorations sont nécessaires pour aider le gouvernement à atteindre son objectif de réduire les coûts et de maximiser les efficiences. À mesure que le gouvernement évolue, il a l'occasion de faire preuve d'innovation en matière de leadership et de gestion de programme. Votre rôle dans la gestion du matériel deviendra de plus en plus difficile à mesure que le gouvernement essaiera de combler le fossé entre les programmes anciens et futurs. Le réaligement des structures afin de respecter les nouvelles priorités, l'établissement d'un gouvernement plus efficace et à frais réduits et l'adoption de méthodes innovatrices pour relever ces défis font tous partie intégrante du plan de réussite fiscale du gouvernement.

L'Institut de gestion du matériel, l'hôte de l'Atelier national annuel de la gestion du matériel de 2004, veut vous fournir les tout derniers renseignements, produits et services pour vous permettre d'aller de l'avant pendant cette période de transition.

## 15<sup>e</sup> Atelier national annuel de la gestion du matériel

Du 17 au 19 mai 2004  
Centre des congrès d'Ottawa



Matériel Institut  
Management de gestion du  
Institute matériel

Consultez le site Web de l'IGM pour connaître les derniers  
détails sur le programme et pour vous inscrire en ligne à  
[www.mmi-igm.ca](http://www.mmi-igm.ca)

# 15<sup>e</sup> Atelier national annuel de la gestion du matériel

Du 17 au 19 mai 2004

## Lundi 17 mai 2004

7 h 45 – 8 h 30

### Inscription et petit déjeuner continental

8 h 30 – 16 h 30

### Sessions de formation préliminaires

Reconnu par le Programme de perfectionnement professionnel et d'agrément du SCT.  
(La participation sera limitée et les places seront octroyées selon la date de réception de l'inscription.)

Commandité par



Secrétariat du Conseil du Trésor  
du Canada

Treasury Board of Canada  
Secretariat

### Valeurs et Éthique

*Professeur Marc Cousineau*, LL.M., Faculté  
de Droit (Common Law), L'Université  
d'Ottawa

Pendant cet atelier d'une journée, l'animateur, le professeur Cousineau, parlera principalement du raisonnement et de la prise de décisions déontologiques en puisant dans diverses études de cas liées à l'environnement de la gestion du matériel. Vous aurez aussi l'occasion de discuter du Code de valeurs et d'éthique de la fonction publique et d'apprendre comment il peut vous guider et vous aider dans vos activités professionnelles quotidiennes. Cette session sera hautement interactive et vous permettra de profiter de l'expérience collective de vos collègues.

16 h 30 – 19 h 30

### Réception d'accueil dans l'aire du salon commercial

Commencez l'atelier par la constitution de réseaux avec vos collègues et la rencontre des exposants du salon professionnel, au son de musique énergique et tout en dégustant vin et fromage à divers endroits. Une excellente façon d'amorcer tranquillement l'atelier!

### Salon commercial de l'ANGM

Ce salon s'améliore et prend de l'ampleur d'année en année! Plus de 65 exposants des secteurs privé et public se feront un plaisir de bavarder avec vous. Prenez le temps de découvrir de nouveaux produits et services qui ne manqueront pas de vous intéresser. C'est le temps idéal pour poser des questions et fournir des commentaires et suggestions candides à vos fournisseurs.

### Secrétariat de l'ANGM

1485, avenue Laperrière

Ottawa, (Ontario) K1Z 7S8

Tél. : 613-725-0980

Télec. : 613-729-6206

Courriel : [sryan@thewillowgroup.com](mailto:sryan@thewillowgroup.com)

# 15<sup>e</sup> Atelier national annuel de la gestion du matériel

Du 17 au 19 mai 2004

## Mardi 18 mai 2004

Interprétation simultanée offerte pendant toutes les séances.

7 h 45 – 8 h 45

### Inscription et petit déjeuner continental dans l'aire du salon commercial

Commandité par  
ARI Financial



8 h 45 – 9 h 00

### Mot de bienvenue

Jacques LaBonté, président de l'ANGM  
2004 et membre du conseil  
d'administration de l'IGM  
Steve Johnston, Président de l'IGM

9 h 00 – 9 h 45

### Allocution d'ouverture : examen à l'échelle du gouvernement des politiques et processus d'approvisionnement

L'honorable Walt Lastewka, C.P., député,  
Secrétaire parlementaire du ministre  
des Travaux publics et des Services  
gouvernementaux Canada.

Le premier ministre Paul Martin a confié à M. Lastewka la tâche d'effectuer un vaste examen des pratiques d'achat du gouvernement et, éventuellement, de faire des recommandations sur la meilleure façon d'effectuer les achats au gouvernement. On a créé, au sein de TPSGC, un groupe de travail à temps plein formé d'experts en gammes de produits et en politiques et de représentants du Secrétariat du Conseil du Trésor et de Justice Canada. Le groupe de travail a commencé, en janvier 2004, à recueillir des données et des statistiques sur les pratiques d'achat dans les secteurs privé et public. On a également effectué un sondage sur la façon dont plusieurs autres gouvernements, tant provinciaux qu'étrangers, abordent les questions reliées aux approvisionnements.

M. Lastewka partagera les résultats de ces initiatives et les recommandations qui pourraient possiblement en découler. Il s'agira d'un rapport préliminaire puisque le groupe de travail n'a pas encore entamé la phase de consultation des intervenants du gouvernement et de la communauté des approvisionnements quant à l'avenir de ces derniers.

9 h 45 – 10 h 30

### Allocution plénière : Maintien de la vie pour la mission vers Mars

Mike Dixon, Ph.D., directeur du centre de recherche sur les systèmes phytotroniques (Controlled Environment Systems Research Facility) de l'Université de Guelph

Le Canada est à l'avant-plan de la recherche spatiale. M. Dixon expliquera comment, à une époque où nos missions de découverte spatiale nous ont amenés jusqu'à Mars, l'exploration continue de cette planète exigera une technologie autonome de maintien de la vie. Mars est très inhospitalière pour les formes de vie qu'on retrouve sur la Terre en raison des doses élevées de rayons cosmiques et ultraviolets, des températures extrêmement froides et de la faible quantité de lumière. Le centre de recherche est la contribution la plus récente et la plus moderne qui soit au matériel de recherche dont nous avons besoin pour analyser le rôle que jouent les plantes dans le maintien de la vie humaine. Parmi les principales activités du centre, mentionnons le recyclage des éléments nutritifs de l'eau et des plantes, le contrôle de l'air que nous respirons, la conception de la première serre martienne et la détermination des plantes qui conviennent le mieux à l'espace.

10 h 30 – 11 h 00

### Pause-rafraîchissements dans l'aire du salon commercial

Commandité par



11 h 00 - 12 h 15

### Séances simultanées

1

#### Ententes d'approvisionnement du gouvernement

Sylvain Cardinal, gestionnaire des approvisionnements, TPSGC

Le discours de la Couronne du 12 octobre 1999 a établi un objectif ambitieux pour le gouvernement fédéral :

«Le gouvernement deviendra un utilisateur modèle des technologies de l'information et d'Internet. D'ici 2004, nous voulons être connus dans le monde entier comme le gouvernement le mieux branché avec ses citoyens. Les Canadiens et les Canadiennes auront accès à toute l'information et à tous les services gouvernementaux en direct, à l'endroit et au moment qui leur conviennent.»

En matière d'approvisionnements, le Gouvernement en direct (GED) est tout un défi, compte tenu des divers états de préparation des organisations gouvernementales et de l'échéancier ambitieux du gouvernement. Pour relever ce défi, TPSGC a mis en place des ententes visant à réduire le cycle d'approvisionnement pour les contrats de services professionnels. Découvrez comment ils s'y sont pris, les leçons apprises ainsi que l'orientation future de cet outil d'approvisionnement.

# 15<sup>e</sup> Atelier national annuel de la gestion du matériel

Du 17 au 19 mai 2004

## Mardi 18 mai 2004

Interprétation simultanée offerte pendant toutes les séances.

11 h 00 - 12 h 15

Sessions simultanées  
suite

2

### Commerce électronique : le projet de marché en direct du gouvernement du Canada – Nouvelles de dernière heure

*Marc Trépanier*, directeur général du Secteur du programme d'approvisionnement électronique de TPSGC

Pendant cette session, on abordera l'état actuel et les projets futurs pour trois grandes initiatives.

Marché en direct du gouvernement du Canada (MDGC) : on a attribué un contrat à IBM Canada pour l'élaboration de l'analyse de rentabilisation et du modèle économique. Si ces éléments sont approuvés, IBM Canada assurera également l'exploitation, la maintenance et les services de soutien du MDGC. L'analyse de rentabilisation sera élaborée en collaboration avec quatre ministères responsables. La mise en œuvre se fera d'abord dans ces quatre ministères et sera ensuite étendue à d'autres ministères et organismes gouvernementaux.

Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG) : Mediagrif assurera ce nouveau service. Les abonnés pourront consulter des documents électroniques en ligne avant de les commander et télécharger des documents gratuitement.

Systèmes de gestion de l'information liée à l'approvisionnement (SGIA) : Il est nécessaire d'améliorer la collecte d'information et la production de rapports. Nous collaborerons pour mettre au point de meilleurs systèmes, en tenant compte des besoins opérationnels des clients.

3

### Le projet des services de voyage partagés, la modernisation des voyages et vous

*Grant Leslie*, directeur général, Bureau de modernisation des services de voyage du gouvernement, SCT

Que signifie la modernisation des services de voyage pour vous et votre ministère? Assistez à cette session et découvrez comment le gouvernement du Canada a entamé la mise en œuvre du projet des services de voyage partagés avec son nouveau service Travel AcXess Voyage, grâce auquel les employés auront de meilleurs outils et ressources pour améliorer leur expérience de voyage et les ministères réaliseront des économies en réduisant leurs coûts de voyage. Découvrez les caractéristiques et les avantages du service Travel AcXess Voyage, son échéancier de mise en œuvre et les mesures que vous pouvez prendre pour en assurer le succès dans votre ministère.

4

### Le TCCE – Dix ans plus tard

*Robert Worthington*, Robert C. Worthington and Associates Ltd.  
*Paul Lalonde*, SRL/LLP, Heenan Blaikie

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE) est un important élément de l'administration, par le Canada, de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA) et de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (OMC-AMP). Le TCCE visait à fournir un arbitrage prévisible et efficace des litiges découlant des règles des accords commerciaux et opposant la Couronne aux fournisseurs. Une décennie plus tard, que nous a enseigné l'expérience du TCCE? Le Tribunal reflète-t-il de façon prévisible une application impartiale des règles régissant les accords commerciaux? Y a-t-il eu des répercussions imprévisibles? Venez entendre deux spécialistes en approvisionnement et en droit du commerce international, ayant des points de vue très différents, débattre cette question.

Commandité par



Secrétariat du Conseil du Trésor  
du Canada

Treasury Board of Canada  
Secretariat

12 h 15 - 13 h 30

### Allocution du déjeuner

*Bill Carr*, satiriste politique avec une saveur des Maritimes

13 h 30 - 14 h 15

### Pause-desserts dans l'aire du salon commercial

14 h 15 - 15 h 30

### Sessions simultanées

5

### Perfectionnement professionnel et certification : à vous de jouer!

*Colleen Post*, analyste principale, Direction de la gestion du risque, SCT  
*Micheline Brunette*, analyste principale, Direction de la gestion du risque, SCT

Cet atelier permet aux participants de se familiariser avec la toute dernière version de l'Outil d'évaluation du profil des compétences essentielles, première étape critique menant au Programme de perfectionnement professionnel et de certification. L'Outil d'évaluation vous permettra ainsi qu'à votre gestionnaire de dresser un profil de compétences pour vos responsabilités et de cerner les lacunes en matière de connaissances et d'habiletés que vous pourrez corriger grâce aux Solutions d'apprentissage offertes dans le cadre du Programme d'études. Vous apprendrez également à vous servir de la Norme de compétences, un autre outil utile qui vous mènera vers le Programme de certification.

# 15<sup>e</sup> Atelier national annuel de la gestion du matériel

Du 17 au 19 mai 2004

## Mardi 18 mai 2004

14 h 15 - 15 h 30

Sessions simultanées  
suite

6

### Le site Web sur les approvisionnements et la propriété intellectuelle : un exemple pratique de la fonction moderne de contrôleur

*Michel Sicard*, directeur adjoint,  
Services des marchés, MAÉCI

Afin de se conformer à la fonction moderne de contrôleur, de réduire le risque et de faciliter les processus d'octrois de contrats dans un environnement d'approvisionnement hautement décentralisé, le MAÉCI a mis en place un site intranet très élaboré. Pendant cette présentation, nous parcourrons ce site qui contient plus de 40 documents conçus spécialement pour les marchés de services. Le contenu du site permet aux responsables de l'octroi des marchés à exécuter efficacement les processus liés à l'approvisionnement et aux marchés. On examinera aussi un programme informatisé novateur, conçu pour faciliter les questions complexes reliées à la propriété intellectuelle.

7

### Mesure du rendement

*Wayne Chorney*, directeur,

Approvisionnements et marchés,  
Division de la gestion du matériel,  
Santé Canada

*Scott Kelland*, directeur général, SKG  
Consulting

La présentation couvrira l'élaboration d'un cadre de mesure du rendement pour les approvisionnements et les marchés au sein d'un ministère fédéral. Le cadre comprend un modèle logique, une stratégie de collecte de données et un rapport sur le rendement. Les participants verront des exemples précis de ces composantes du cadre et auront l'occasion d'en discuter. On parlera aussi des facteurs qui ont été à l'origine de cette initiative, des concepts, du contexte, du langage, des méthodes de mesure du rendement, des résultats de l'initiative et des leçons apprises.

8

### ÉcoRoute : partager le coût du leadership

*Paul Nichols*, gestionnaire principal, RNCAN

Comment les gestionnaires de parcs peuvent-ils mieux démontrer le leadership du gouvernement fédéral dans le domaine de la réduction des gaz à effet de serre ? Peut-on concilier les contradictions apparentes entre la rentabilité, l'efficacité énergétique et la réduction des émissions ? Les véhicules à carburant de rechange ont-ils un avenir ou seront-ils rendus superflus par les véhicules hybrides ? Le programme ÉcoRoute de RNCAN offre une vaste gamme de programmes et d'encouragements visant à aider les gestionnaires de parcs à résoudre ces questions.

15 h 30 - 16 h 00

### Pause-rafraîchissements dans l'aire du salon commercial

16 h 00 - 5 h 15

### Sessions simultanées

9

### Mises à jour sur les politiques

*Jane Cochran*, directrice générale,

Politiques sur l'approvisionnement  
et la gestion de projets, SCT

Les politiques du Conseil du Trésor – y compris celles qui ont trait aux approvisionnements et à la gestion de projets – font actuellement l'objet d'un examen. Les politiques reliées aux approvisionnements et à la gestion de projets s'appuieront davantage sur un cadre axé sur les résultats et la complexité – cadre conçu pour assurer une orientation cohérente, la pertinence, la corrélation avec les priorités et les résultats et fondé sur un examen judicieux du risque. On montrera aussi le lien direct entre ces politiques et le cadre de gestion et de responsabilisation annoncé en juin 2003. Tel qu'on l'a mentionné lors de l'Atelier national de la gestion du matériel de 2003, certaines politiques sont en train d'être consolidées, d'autres redéfinies et d'autres éliminées. Venez entendre où en est ce processus de migration et comment ces changements affecteront votre travail en tant que professionnel des approvisionnements.

10

### Politiques de gestion des immobilisations et des stocks : pratiques exemplaires après 2001-2002

Panel de divers représentants ministériels

2001 pour les immobilisations et en 2002 pour les stocks, des vérifications ont été effectuées dans plusieurs ministères, en particulier ceux qui détiennent des immobilisations et des stocks importants. Le panel représentant divers ministères parlera des mesures qu'ils prennent pour se conformer aux exigences des politiques sur les vérifications liées à la SIF. On encourage les participants à discuter de leurs propres solutions comme pratiques exemplaires dans la gestion des immobilisations et des stocks par l'entremise de politiques. Parmi les questions cernées, mentionnons les « seuils » pour les immobilisations c. l'enregistrement des immobilisations en dépôt, le seuil d'inventaire du point de vue de l'importance relative et l'utilisation des recettes provenant des biens excédentaires de la Couronne (gains/pertes enregistrés contre les immobilisations excédentaires).

# 15<sup>e</sup> Atelier national annuel de la gestion du matériel

Du 17 au 19 mai 2004

## Mardi 18 mai 2004

16 h 00 - 5 h 15

Sessions simultanées  
suite

11

### Accès à l'information : comment composer avec le fardeau

Anita Lloyd, directrice, Accès à  
l'information et protection de la  
vie privée, TPSGC

Étant donné que le travail des fonctionnaires fait l'objet d'un examen de plus en plus minutieux de la part du public, des entreprises, des partis politiques et des médias afin de déterminer la transparence et l'équité des décisions du gouvernement, il devient de plus en plus important à la fois de comprendre la *Loi sur l'accès à l'information* et de fournir des réponses opportunes aux demandes de renseignements. Pendant cette session, on examinera les enjeux et on présentera à la communauté des approvisionnements des pratiques exemplaires pouvant les aider à réduire la charge de travail liée à l'accès à l'information au sein du Ministère.

12

### Choisir le bon instrument

Mariette Plante, analyste de politiques  
principale, CT

Le gouvernement offre des programmes et des services aux Canadiens par l'entremise d'une variété d'ententes contractuelles. Les contrats d'approvisionnement ne sont qu'un type de contrat ; les subventions et les contributions en sont un autre. Cette session vous permettra de comprendre les divers instruments contractuels de façon à ce que vous puissiez aider vos clients à choisir le meilleur instrument pour appuyer la réalisation de leurs programmes.

17 h 15 - 17 h 30

### Transport en autobus au Musée des civilisations

17 h 30 - 23 h 00

### Réception, dîner et spectacle

La réception et le dîner traditionnels se tiendront encore une fois au Musée canadien des civilisations, avec une nouveauté cette année : après le dîner, vous pourrez danser le reste de la soirée au son d'un merveilleux orchestre qui jouera de la musique des années 60, 70 et 80.

Commandité par

BMO  Financial Group

Piper commandité par



Défense nationale National Defense

# 15<sup>e</sup> Atelier national annuel de la gestion du matériel

Du 17 au 19 mai 2004

**Mercredi 19 mai 2004**

*Interprétation simultanée offerte pendant toutes les séances.*

**7 h 45 – 8 h 45**

**Inscription et petit déjeuner continental**

**8 h 15 – 8 h 45**

**Assemblée générale annuelle de l'IGM**

Obtenez les rapports du comité exécutif et votez pour élire les administrateurs de 2004–2005.

**8 h 45 – 9 h 00**

**Remarques de bienvenue**

*Jacques LaBonté*, président de l'ANGM 2004 et membre du conseil d'administration de l'IGM

**9 h 00 – 9 h 45**

**Remarques et Présentation des Prix de l'IGM**

*Jane Billings*, sous-ministre adjointe, Direction des achats, TPSGC

**9 h 45 – 10 h 15**

**Allocution plénière : favoriser un apprentissage continu**

*Janice Cochrane*, co-présidente adjointe sur les valeurs et l'éthique et présidente de la nouvelle école de la fonction publique Centre canadien de gestion (fera bientôt partie de l'École de la fonction publique du Canada)

Comme tous les fonctionnaires, ceux qui sont responsables de la gestion du matériel doivent s'adapter à un environnement toujours changeant. Ils doivent donc trouver un équilibre entre offrir des services rapides et novateurs et assurer une gestion et une responsabilisation adéquates. En abordant ces défis, Janice Cochrane expliquera à quel point il est important de favoriser un apprentissage continu basé sur un solide fondement de valeurs et d'éthique. Plus précisément, elle nous aidera à mieux comprendre l'orientation de la nouvelle École de la fonction publique du Canada, notamment comment l'École agira en partenariat avec les clients pour répondre à leurs besoins d'apprentissage.

**10 h 15 – 10 h 30**

**Pause-rafraîchissements**

**10 h 30 – 11 h 45**

**Sessions simultanées**

**13**

**Modernisation de la gestion des ressources humaines dans la fonction publique canadienne**

Représentant(e) l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada

Une gestion efficace des ressources humaines est un élément essentiel du succès d'une organisation. Au cours de cette session, on présentera des faits saillants des mesures qui ont été prises pour moderniser la gestion des ressources humaines dans la fonction publique fédérale.

**14**

**Centres d'expertise : rehausser la fonction d'approvisionnement**

Ce panel sera formé de représentants de ministères qui ont actuellement un centre d'expertise : le ministère des Pêches et Océans dirigera la discussion.

Cette session examine la gestion de catégories d'immobilisations spécifiques en vue d'assurer une meilleure gestion du cycle de vie des immobilisations acquises et utilisées par les ministères fédéraux. Des centres d'expertise sont en train d'être mis sur pied dans les ministères afin de veiller à ce que les phases de planification, d'approvisionnement, d'utilisation et d'aliénation de la GCMV soient abordées pour des catégories d'immobilisations précises telles que le matériel informatique, les véhicules, etc. Les ministères espèrent réaliser des économies grâce à l'établissement de spécifications, des ententes d'approvisionnement spéciales, l'entretien et le redressement opportun des investissements.

**15**

**Relations employeur/employés**

*Angelina Chrestenson*, Portée du Régime de pensions du Canada et de l'assurance-emploi, ADRC

Il y a beaucoup de zones grises dans les relations employeur/employés. Au cours de cette session, on essaiera de faire la lumière sur ces aspects, de fournir une définition simple de ce qu'est un employé et de ce qu'est un fournisseur et d'énoncer les différences entre les deux. On discutera aussi de questions comme le contrôle, la propriété des outils et du matériel, les possibilités de bénéfices/pertes, l'intégration, la substance c. la forme, les conditions, les décisions, l'aide temporaire et d'autres cas spéciaux.

Commandité par



Environnement Canada

Environment Canada

**16**

**Le processus de contestation des offres et point de vue des fournisseurs**

*Paul Lalonde*, SRL/LLP, Heenan Blaikie

Paul fournira un aperçu des dispositions relatives aux approvisionnements contenues dans les accords commerciaux dont sont signataires le Canada et les provinces et de la manière dont elles ont été intégrées aux lois canadiennes. Il abordera en particulier la fonction d'examen des approvisionnements du Tribunal canadien du commerce extérieur et fournira un aperçu de la compétence, des pouvoirs et des procédures du Tribunal. Il examinera aussi des décisions clés du TCCE et d'autres tribunaux et s'attardera sur les questions particulièrement litigieuses. Il donnera des conseils pratiques aux acheteurs sur les leçons apprises et les aidera à comprendre et à gérer les risques juridiques associés au Tribunal. Enfin, il discutera de certaines des questions stratégiques fondamentales qui entourent l'examen des approvisionnements par le Tribunal et présentera les faits saillants d'un débat qui jette un coup d'œil rétrospectif sur la fonction d'examen des approvisionnements du Tribunal. Le débat en question se tiendra entre Paul et Robert C. Worthington dans le cadre de l'Atelier le 18 mai 2004 à 11 h.

Commandité par



Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

Treasury Board of Canada Secretariat

# 15<sup>e</sup> Atelier national annuel de la gestion du matériel

Du 17 au 19 mai 2004

## Mercredi 19 mai 2004

11 h 45 – 12 h 45

Déjeuner

Commandité par

BMO  Financial Group

12 h 45 – 14 h 00

Sessions simultanées

17

### Points de vue sur l'acquisition de la TI : un forum conjoint de l'IGM et de l'IDI

Cette session – une initiative conjointe de l'Institut de gestion du matériel (IGM) et de l'Institut de l'informatique (IDI) – réunit des représentants des communautés des achats et de la technologie de l'information de la fonction publique pour discuter des défis, occasions et pratiques exemplaires actuels dans ce domaine en rapide évolution. Grâce à un format qui comprend une discussion en panel et une participation directe de l'auditoire, les délégués pourront bénéficier de l'expérience et des leçons apprises de quelques-uns des plus grands spécialistes dans ce domaine.

18

### Programme des cartes d'achat

Bob Berniquez, directeur des politiques relatives aux opérations financières, SCT

Cette présentation sur le programme des cartes d'achat du gouvernement renseignera les participants sur l'actuel programme et sur les avantages qu'il procure au gouvernement canadien. On fournira aussi des détails sur les tendances actuelles dans l'utilisation des cartes d'achat par les organisations du gouvernement fédéral et sur le potentiel de croissance du programme ; on abordera également les initiatives actuelles ou prévues visant à maximiser les avantages associés à l'utilisation des cartes d'achat dans notre environnement.

19

### Examen à l'échelle du gouvernement des politiques et processus d'approvisionnement

L'honorable Walt Lastewka, C.P., député, Secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux Canada.

M. Lastewka a fourni un aperçu de l'examen des pratiques du gouvernement en matière d'approvisionnement lors de son allocution d'ouverture. Les participants à cette session simultanée pourront, dans un dialogue ouvert avec M. Lastewka, examiner de plus près les résultats préliminaires obtenus par le Comité parlementaire.

20

### Voie de communication protégée

Douglas Lloyd, directeur principal, Services d'infrastructure stratégiques, TPSGC

Pendant cette session, on examinera le statut de la Voie de communication protégée et du Gouvernement en direct. On expliquera où ces initiatives en sont, où elles se dirigent et comment la Voie de communication protégée vous affectera en tant que citoyen canadien et en tant que gestionnaire du matériel.

14 h 00 – 14 h 15

Pause-rafraîchissements

14 h 15 – 15 h 00

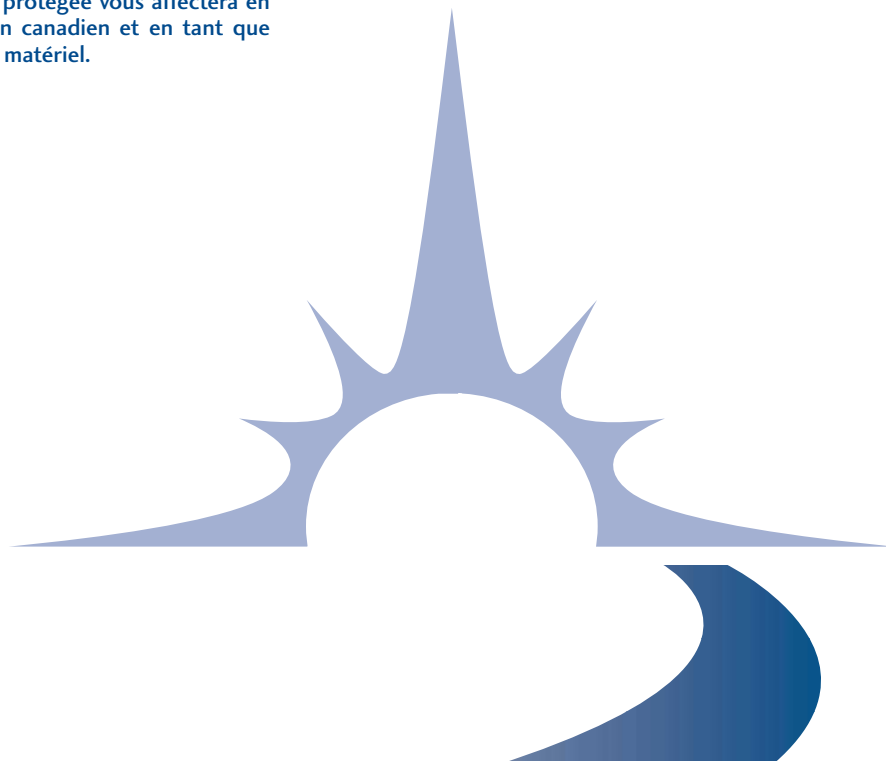
### Allocution plénière : plus vieux et plus sage – Comment maintenir votre intelligence tout au long de votre vie

Robert Aitken, Centre pour le Développement d'Instruction, Collège communautaire de Vancouver

«Si vous ne l'utilisez pas, vous le perdrez» ; tous les spécialistes du cerveau humain en conviendront. Pendant cette session, on examinera ce qui arrive à l'intelligence quand nous vieillissons — il y a beaucoup de bonnes nouvelles pour nous ici! On discutera de 30 choses que nous pouvons faire pour maintenir notre acuité intellectuelle pendant toute notre vie. Il y a des habitudes que nous pouvons développer tôt dans notre vie et qui nous permettront de rester mentalement alertes jusqu'à la fin de nos jours.

15 h 00 – 15 h 10

Remarques de clôture





# 15<sup>e</sup> Atelier national annuel de la gestion du matériel

Du 17 au 19 mai 2004

## Orateurs principaux – biographies

### Bob Aitken

Bob travaille au Centre pour le Développement d'Instruction au Collège Communautaire de Vancouver, où il enseigne dans le Programme Provincial du Diplôme d'Instructeur offert par le Ministère d'éducation Avancée de la Colombie Britannique. Il enseigne aussi dans le Programme que le même Collège offre dans le cadre du Diplôme en Éducation d'adultes. Ces programmes sont conçus pour des instructeurs de collèges et universités, ainsi que pour des individus dont le rôle est d'entraîner des employés dans l'industrie. De plus, pendant les cinq dernières années, il a aussi dirigé des programmes dont le but est d'entraîner des gestionnaires pour Transports Canada, ainsi que pour les Anciens Combattants et Environnement Canada.

Il possède une maîtrise en éducation de l'Université de l'Oregon et a déposé sa candidature pour un doctorat en éducation pour adultes à l'Université de Colombie-Britannique.

Il voyage très fréquemment pour offrir des cours portant sur la recherche des rapports qui existent entre le cerveau d'une part, et l'apprentissage, les modèles de gestion, et la vie en général, d'autre part.

### Janice Cochrane

Janice Cochrane est la présidente du Centre canadien de gestion. Après avoir fait un baccalauréat en arts et reçu son baccalauréat en droit de l'Université du Nouveau-Brunswick en 1974, Mme Cochrane a commencé sa carrière dans la fonction publique comme avocate au ministère de la Justice. Elle poursuit sa carrière comme avocate-conseil principale au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (AINC). Mme Cochrane a été nommée conseil de la reine en 1987.

En 1988, elle est entrée au service d'AINC et a occupé plusieurs postes de directrice générale et de SMA à ce ministère, notamment une affectation à titre de directrice générale régionale de la Colombie-Britannique. En 1994, elle est devenue sous-ministre déléguée à Environnement Canada et, en 1995, elle a été nommée sous-ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration. Mme Cochrane était sous-ministre de TPSGC d'avril 2001 au juin 2003.

Mme Cochrane possède un fervent intérêt pour la gestion stratégique des ressources humaines et la mise en valeur du leadership dans la fonction publique. Elle exerce aussi les fonctions de co-championne des valeurs et de l'éthique dans la fonction publique et elle est co-championne pour le Conseil national des minorités visibles de la fonction publique fédérale. Elle est membre de nombreux comités et groupes de travail.

### Dr Mike Dixon

Mike Dixon est directeur de l'établissement et du programme de recherche sur les systèmes phytotroniques et président du département de biologie environnementale de l'Université de Guelph. Il est arrivé à l'Université en 1985 comme boursier du CRSNG après avoir obtenu son doctorat à l'Université d'Édimbourg en Écosse ; il est maintenant professeur titulaire. L'établissement de recherche est le plus grand et le plus moderne au monde qui est consacré spécifiquement à l'étude des plantes et des interactions microbiennes dans les systèmes de maintien de la vie. En tant que directeur de projet pour l'équipe canadienne de recherche qui examine la contribution des plantes au maintien de la vie dans l'espace, M. Dixon a créé le programme Space and Advanced Life Support Agriculture (SALSA) à l'Université de Guelph. Ce programme représente actuellement le Canada comme «une importante contribution aux objectifs du programme spatial international en fait de maintien de la vie.»

En dehors du campus, il est secrétaire du International Advanced Life Support Working Group (IALSWG), un groupe de planification stratégique qui offre de l'information et l'échange de personnel entre des agences spatiales internationales.

Il est aussi membre du Comité consultatif sur l'exploration spatiale de l'Agence spatiale canadienne (ASC) et membre du comité technique et des sciences de la vie de l'American Institute of Aeronautics and Astronautics.

M. Dixon est aussi directeur de projet pour l'équipe de recherche à l'Université de Guelph chargée d'étudier la biofiltration de l'air ambiant comme méthode pour résoudre ce qu'on appelle communément le «syndrome de l'édifice malade.»

### L'honorable Walt Lastewka, C.P., député

L'honorable Walt Lastewka, C.P., député, secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux. Lorsqu'il a été nommé à ce poste le 12 décembre 2003, le premier ministre Paul Martin a confié à M. Lastewka la responsabilité d'effectuer, à l'échelle du gouvernement, un examen des politiques et des processus d'approvisionnement. Depuis janvier 2004, M. Lastewka dirige une équipe de représentants officiels qui recueille des données pertinentes sur les approvisionnements dans les secteurs privé et public. La prochaine phase de l'étude consistera à élaborer des recommandations et à consulter les intervenants, y compris les ministères clients et les entreprises qui font affaire avec le gouvernement. Cet exercice doit aboutir à des recommandations au gouvernement sur la meilleure façon d'effectuer les achats dans le secteur public. De meilleurs processus d'approvisionnement contribueront aux objectifs clés du premier ministre en permettant une supervision accrue, une vue d'ensemble des achats du gouvernement, des prix améliorés, une efficacité accrue et une réduction des coûts.

M. Lastewka a été élu à la Chambre des communes pour la première fois en 1993 et a été réélu en 1997 et en 2000. Il a agi comme secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie, avocat du Caucus sur la petite et moyenne entreprise et président du Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie. Avant d'entrer en politique, M. Lastewka a travaillé comme cadre supérieur dans l'industrie automobile et était, entre autres, responsable des achats.

# ANGM Formulaire d'Inscription

## 2004

### HÉBERGEMENT :

Réservez tôt... Le mois de mai est une période très achalandée dans la région de la Capitale nationale. Ces chambres (et ces prix) ne dureront pas longtemps!

Des séries de chambres ont été réservées à un prix spécial pour l'Atelier aux hôtels ci-dessous.

Mentionnez que vous participez à l'Atelier national annuel de la gestion du matériel au moment de réserver.

**L'hôtel Novotel**  
132 \$ par nuit,  
jusqu'au 15 avril 2004.  
Composez le  
1-613-230-3033

**L'hôtel Les Suites**  
169 \$ par nuit,  
jusqu'au 2 avril 2004.  
Composez le  
1-800-267-1989

Politique d'annulation : un remboursement sera accordé à ceux qui en font la demande par écrit au plus tard le 16 avril 2004 – le cachet de la poste faisant foi – moins des frais d'administration de 50 \$. Après cette date, nous ne pourrions malheureusement accorder aucun remboursement, mais nous acceptons les remplaçants.

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

Ministère : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Tél. : (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Téléc. : (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Langue préférée :  Anglais  Français

Besoins spéciaux (p.ex. accessibilité, alimentation) : \_\_\_\_\_

### FRAIS D'INSCRIPTION [TPS #R134363936]

(Les frais d'inscription comprennent les rafraîchissements, les déjeuners, la réception du 17 mai, la soirée gala du 18 mai et la TPS)

#### LÈVE-TÔT

Inscription et paiement reçus avant le 12 avril 2004	Membre	Non-membre
15 <sup>e</sup> Atelier national de la gestion du matériel – les 18 et 19 mai 2004	<input type="checkbox"/> 600,00 \$	<input type="checkbox"/> 660,00 \$
Session de formation préliminaire – 17 mai 2004	<input type="checkbox"/> 375,00 \$	<input type="checkbox"/> 460,00 \$
Combinaison Formation et 15 <sup>e</sup> Atelier annuel – les 17, 18 et 19 mai 2004	<input type="checkbox"/> 850,00 \$	<input type="checkbox"/> 995,00 \$

#### RÉGULIER

Inscription et paiement reçus le 12 avril 2004 ou après	Membre	Non-membre
15 <sup>e</sup> Atelier national de la gestion du matériel – les 18 et 19 mai 2004	<input type="checkbox"/> 650,00 \$	<input type="checkbox"/> 710,00 \$
Session de formation préliminaire – 17 mai 2004	<input type="checkbox"/> 425,00 \$	<input type="checkbox"/> 510,00 \$
Combinaison Formation et 15 <sup>e</sup> Atelier annuel – les 17, 18 et 19 mai 2004	<input type="checkbox"/> 950,00 \$	<input type="checkbox"/> 1095,00 \$

#### FORMATION PRÉLIMINAIRE

Veuillez indiquer à quelle session préliminaire vous participez :

- Valeurs et Éthique  Recherche de l'excellence en matière de service à la clientèle  
 Français  Anglais  Français  Anglais

#### Devenez membre de l'IGM et économisez!

- J'aimerais devenir membre / renouveler mon adhésion à l'IGM (frais d'adhésion annuels de 35 \$), ce qui me permet de m'inscrire au tarif pour membres.

Les places pour la soirée gala sont limitées. Les billets seront émis selon la date à laquelle l'inscription est reçue.

- Oui, j'assisterai à la soirée gala du 18 mai.  
 Oui, j'aimerais acheter \_\_\_\_\_ billet(s) supplémentaires pour la soirée gala à raison de 60 \$ + 4,20 \$ TPS, chacun.

#### MÉTHODE DE PAIEMENT

- Facturez-moi  
Débitez ma carte  American Express  MasterCard  VISA

Numéro de la carte \_\_\_\_\_ date d'exp. \_\_\_\_\_

Nom du titulaire \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

**POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS OU POUR VOUS INSCRIRE**  
par la poste ou par télécopieur : L'Institut de gestion du matériel a/s The Willow Group  
1485, av. Laperrrière, Ottawa, (Ontario) K1Z 7S8  
Tél : 613-725-0980 • Téléc : 613-729-6206  
Courriel : sryan@thewillowgroup.com • Inscrivez-vous en ligne au : www.mmi-igm.ca